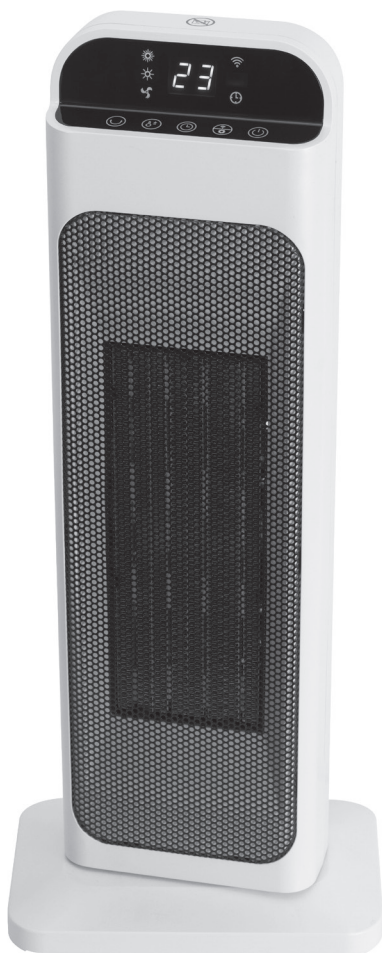


**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - This product is suitable for heating only well insulated spaces or for occasional use!
H - A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!
SK - Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie!
RO - Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională!
SRB-MNE - Proizvod je isključivo pogodan za grejanje dobro izolovanih prostorija ili za povremeno grejanje!
CZ - Tento výrobek je vhodný k vytápění jen pro dobře izolované prostory nebo jenom k příležitostnému použití!
HR-BIH - Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu!

EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	3 – 21
EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	22 – 28



figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

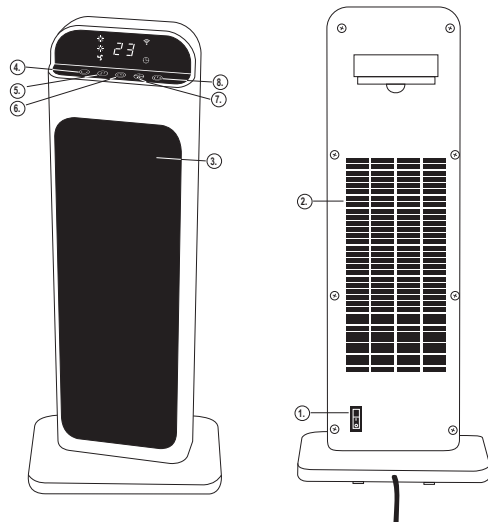


figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

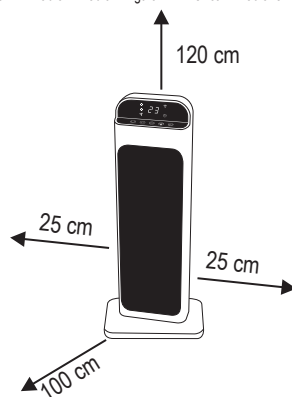


figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika



	EN	H	SK	RO
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELEPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (fig. 1.)
1.	main switch	főkapcsoló	hlavný spínač	comutator principal
2.	cool air inlets	hideg levegő bevezető nyílások	otvory vstupu studeného vzduchu	orificii admisie aer rece
3.	hot air outlet	meleg levegő kivezető nyílás	otvory vývodu teplého vzduchu	orificiu evacuare aer cald
4.	oscillation switch	oszcillálás kapcsoló	spínač oscilácie	comutator oscilare
5.	thermostat setting button	termosztát állító	nastavovač termostatu	buton reglare termostat
6.	shut-off timer	kikapcsolás időzítés	časovač vypnutia	temporizator oprire
7.	heating stage switch / WiFi reset	fűtési fokozat kapcsoló / WiFi reset	spínač stupňa ohrievania / WiFi reset	buton selectie treaptă de încălzire / WiFi reset
8.	on/off button	be-/kikapcsoló gomb	tlačidlo za-/vypnutia	buton pornit / oprit

	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIS (1. schéma)	DIJELOVI UREĐAJA (Slika 1.)
1.	glavni prekidač	hlavní spínač	glavni prekidač
2.	otvor za ulaz hladnog vazduha	vstupní otvory studeného vzduchu	ulazi za hladan zrak
3.	otvor za izlaz toplog vazduha	výstupní otvory teplého vzduchu	izlaz za vrući zrak
4.	oscilacija	spínač oscilace	prekidač za oscilaciju
5.	taster za podešavanje termostata	regulace termostatu	regulator termostata
6.	tajmer	načasované vypínání	tajmer za isključivanje
7.	odabir snage grejanja / WIFI reset	spínač stupňů vytápění / WIFI reset	prekidač razine grijanja / WIFI reset
8.	uključivanje i isključivanje	tlačitko ON/OFF	tipka za uključivanje / isključivanje

H**SMART ÁLLÓ KERÁMIA FŰTŐTEST****FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK****OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!****FIGYELMEZTETÉSEK**

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
2. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.
3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
4. Tilos a készüléket használni, ha azt korábban leejtették!
5. Látható sérülés esetén tilos a készüléket használni!

6. Ne helyezze közvetlen sarokba, tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkoriban országban érvényes biztonsági előírásokat!
7. A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
8. A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra!
9. Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm)
10. Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
11. A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni!
12. Csak száraz beltéri körülmények között használható! Óvja páras környezettől (pl. fürdőszoba, uszoda)!
13. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
14. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
15. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
16. Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk ($< 5 \text{ m}^2$), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
17. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja!
18. Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt!
19. A készüléket a két oldalán található hordfüleknél fogva szabad mozgatni.
20. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
21. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
22. Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól!
23. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
24. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
25. Csak 230V~ / 50Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
26. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
27. A csatlakozókábelt a földön vezesse úgy, hogy a készülék sugárzó hője ne érje el!
28. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be- és kivezető nyílások közelében!
29. Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt!
30. Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához!
31. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
32. Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne bontolhasson meg benne senki!
33. Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!
34. Az elemcsere csak felnőtt végezheti!
35. Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra!
36. Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket!
37. Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét!
38. Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket!
39. Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
40. Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt!
41. Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető!
42. Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn!
43. A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
44. Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és határfoka kisebb!
45. Ne hegeszsen vagy forrasszon közvetlen az elemhez!
46. A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól.
47. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!
48. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat.
49. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!



Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



Tilos letakarni!

Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!



A TÁVIRÁNYÍTÓ NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!

EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMÉKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE, ÜZEMBE HELYEZÉSE

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. Vegye ki a dobozból a készüléket.
3. Állítsa a talpára a készüléket, szilárd, vízszintes felületre!
4. A működéshez biztosítani kell a meleg levegő szabad áramlását, ezért vegye figyelembe a **2. ábrán** feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat!
5. A készülék kapcsolói kikapcsolt állásban legyenek!
6. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkész.

TISZTÍTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. A készülék hideg levegő bevezető és meleg levegő kivezető nyílásait porszívóval, keféfeltéttel tisztítsa meg.
4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereseket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
a készülék fűtési fokozatban nem fűt	ellenőrizze a hálózati tápellátást
	ellenőrizze a termosztát beállításait
	aktiválódhatott a túlmelegedés elleni védelem
sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem	tisztítsa meg a készüléket

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít.

Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Avonatközó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelembe leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az FK 53 WIFI rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

JELLEMZŐK

smart kerámia fűtőtest, beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére • érintőgombokkal, távirányítóval vagy ingyenes okostelefonos alkalmazással vezérelhető • szabályozható teljesítmény 1000 W / 2000 W • elektronikus termosztát • 12 órás kikapcsolás időzítés • álló kivitel • felbillenés esetén kikapcsol • túlmelegedés elleni védelem

ÜZEMELTETÉS

A készüléket annak érintőgombjaival, távirányítóval, vagy az ingyenes okostelefonos alkalmazással vezérelhetjük. Kapcsolja fel a készülék oldalán található főkapcsolót (1). A készülék ekkor röviden sípol, a kijelzőn pedig a mért hőmérséklet olvasható. A készüléket bekapcsolhatja a távirányító, vagy a készülék be-, kikapcsoló gombjával (8).

Az oszcillálás funkciót a készülék, vagy a távirányító megfelelő gombjával (4) kapcsolhatja be, illetve ki.

A kívánt termosztát értéket beállíthatja a készülék, vagy a távirányító megfelelő gombjával (5) 15-45 °C között. Ha a beállított hőmérséklet 2 °C-kal meghaladja a helyiség hőmérsékletét, a készülék alacsony fűtési fokozatban kezd fűteni. Ha a beállított hőmérséklet 4 °C-kal meghaladja a helyiség hőmérsékletét, a készülék magas fűtési fokozatban kezd fűteni. Ha a helyiség hőmérséklete eléri a beállított hőmérsékletet, a készülék ventilátoros üzemmódba kapcsol. Lehetősége van a beállított termosztáttól függetlenül fűtési fokozatot választani a készülék megfelelő gombjával (7).

A kikapcsolás időzítést beállíthatja a készülék, vagy a távirányító megfelelő gombjával (6), óránként.

Okostelefonos alkalmazás:

A telefonnak az internethez kell kapcsolódnia.

1. Olvassa be telefonjával a QR-kódot (3. ábra), majd töltsse le és telepítse a „Tuya Smart” alkalmazást.
2. Válassza ki az országhívó számot, majd adja meg mobiltelefonszámát, nyomja meg a „Get” gombot.
3. Az SMS-ben kapott megerősítő kódot („verification code”) gépelje be, és adja meg az alkalmazásban használni kívánt jelszavát, amely számokból és betűkből kell hogy álljon.
4. Lépjen be az alkalmazásba: „Login”
5. Biztosítsa, hogy a készülék és az okostelefon a wifi routerhez a lehető legközelebb legyen, és mindkettő ahhoz kapcsolódjon.
6. Adja hozzá a programhoz az új berendezést a „+” gomb megnyomásával.
7. Válassza ki az eszköz típusát: „Small home appliances” → „Melegítő”
8. A fűtőtest, WIFI reset gombját (7) tartsa nyomva addig, amíg a fűtőtest WIFI szimbólum villogni nem kezd.
9. Adja meg az alkalmazásban a használni kívánt WIFI hálózat jelszavát, majd nyomja meg a „Next” gombot
10. Válassza ki az alkalmazásban, hogy a fűtőtest WIFI visszajelzője gyorsan villog. Ezt követően a párosítás lefut, a fűtőtest csatlakozott a felhő alapú alkalmazáshoz.

Az alkalmazáson keresztül a készülék minden funkcióját vezérelheti.

Bármikor leválaszthatja a fűtőtestet a felhő alapú alkalmazásról, ehhez nyomja hosszan a fűtő-test WIFI reset gombját addig, míg a WIFI szimbólum nem kezd villogni, a fűtőtest egyet sípol.

A túlmelegedés elleni védelem túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervízhez.

A készülék alján lévő **talpkapcsoló** kikapcsolja a készüléket, ha az felborul. Ebben az esetben áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával, majd állítsa fel a készüléket, és csak ezután helyezze újra üzembe, az ÜZEMBE HELYEZÉS pontban leírtak szerint.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
teljesítmény	1000 W / 2000 W
IP védettség:	IP20: A készülék víz behatolása ellen nem védett.
fűtőtest mérete:	23 x 56 x 15 cm
Jelátviteli frekvencia/teljesítmény	2,4 GHz / 1 mW
Hangnyomás:	60 dB(A)
tömege:	2 kg
csatlakozókábel hossza:	1,4 m